

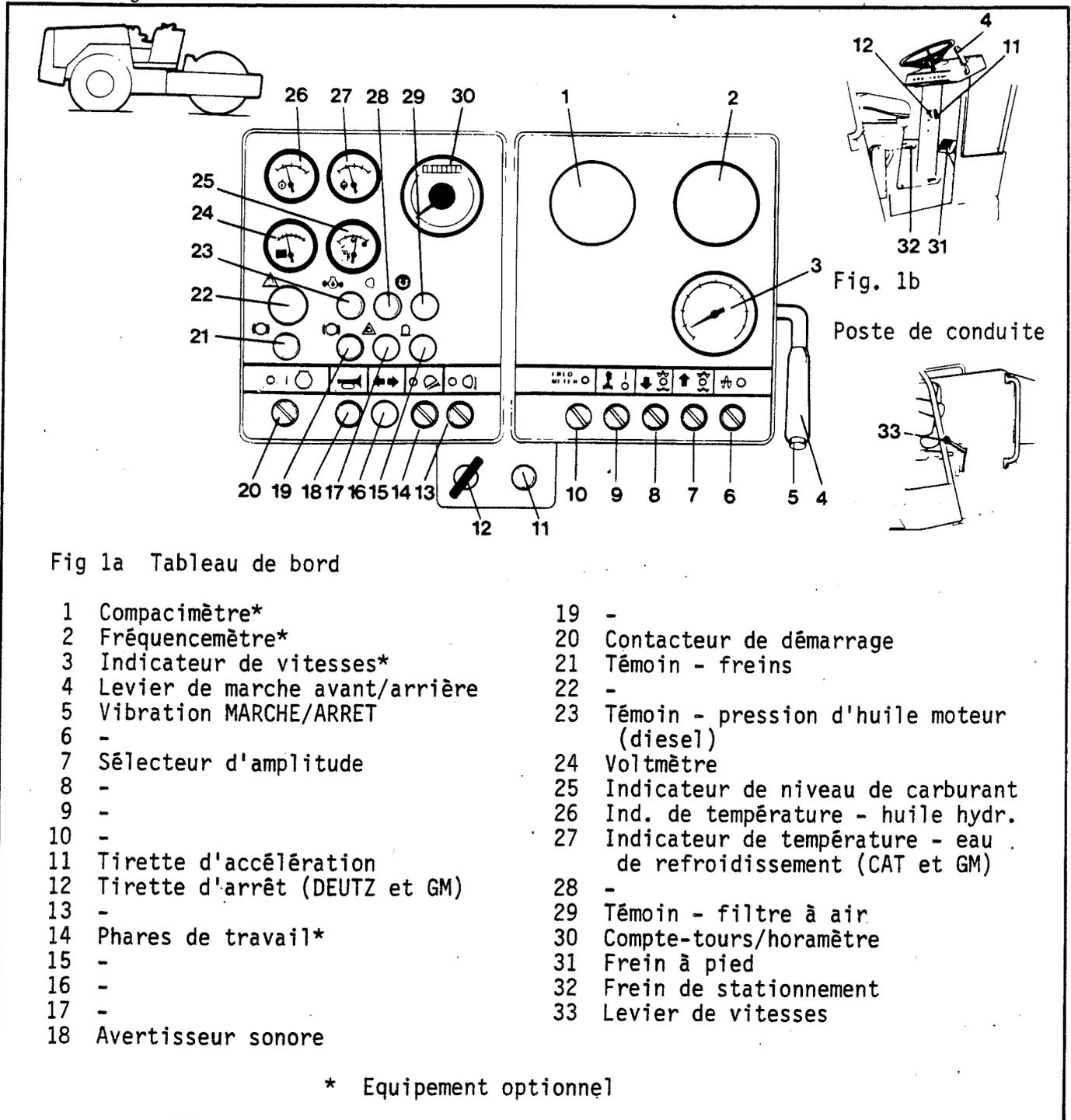
CONDUITE

A partir du N° de machine 577 001
Moteur diesel Deutz F6L 912,
CAT D3208 NA - GM (Detroit) 3-53T

CA30
ROULEAU VIBRANT 2

TABLE DES MATIERES

	Page	Page	
Règles de sécurité	2	Arrêt	6
Avant le démarrage	3	Stationnement	7
Démarrage	3	Instructions de levage	7
Conduite	5	Conduite après le levage	7
Freinage	6		



P/N 11 16 32

DYNAPAC

Dynapac Heavy Equipment AB

B P 504-S-371 23 KARLSKRONA-SUEDE

Tél. 0455-229 30-Télex 43041 dynkar

Télécopieur 0455-295 39

Sous réserve de modifications

0-10202-3 Fr



REGLES DE SECURITE



A LIRE ATTENTIVEMENT

1. LE CONDUCTEUR DOIT AVOIR LU ET ASSIMILE LE CONTENU DU MANUEL DU CONDUCTEUR AVANT DE METTRE LE ROULEAU EN MARCHÉ.
2. LES INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ENTRETIEN ET LA CONDUITE DU ROULEAU DOIVENT ÊTRE SUIVIES.
3. SEULS LES CONDUCTEURS INSTRUITS SUR, ET/OU AYANT L'EXPERIENCE NECESSAIRE DES ROULEAUX SERONT ADMIS A LES CONDUIRE.
4. NE PAS UTILISER LES ROULEAUX NECESSITANT REGLAGE ET/OU REPARATION.
5. SUIVRE TOUTES LES REGLES DE SECURITE.
6. SONGER AU RISQUES DE RETOURNEMENT. EVITER DE ROULER SUR LES BORDS INSTABLES OU SUR ASSISES TRES DEFORMEES.
7. AVANT LA CONDUITE, CONTROLER LE FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES COMMANDES, DES FREINS ET DE LA DIRECTION.
8. AVANT LE DEMARRAGE: - SERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT - METTRE LE LEVIER DE MARCHÉ AVANT/ARRIERE EN POSITION NEUTRE - REGLER LE SIEGE DE FAÇON A ATTEINDRE FACILEMENT LES COMMANDES.
9. SUR PENTE, NE PAS ACTIONNER LE LEVIER DE VITESSES SANS AVOIR IMMOBILISE AU PREALABLE LA MACHINE A L'AIDE DU FREIN.
10. ROULER AVEC PRECAUTION SUR TERRAIN ACCIDENTE.
11. AVANT D'INVERSER LES SENS DE LA MARCHÉ, S'ASSURER QUE LA ROUTE EST LIBRE DE TOUT OBSTACLE OU PERSONNE.
12. NE JAMAIS PRENDRE DE PASSAGER SUR LE ROULEAU.
13. NE MONTER ET DESCENDRE DU ROULEAU QU'A L'ARRET. UTILISER LES MARCHEPIEDS, PRISES ET RAMBARDES PREVUS A CET EFFET.
14. NE JAMAIS DESCENDRE UNE PENTE EN ROUE LIBRE. NE JAMAIS CONDUIRE AVEC LA TRANSMISSION DESENGAGEE.
15. AVANT DE LAISSER LE ROULEAU, REGLER ET SERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT, METTRE LE LEVIER DE MARCHÉ AVANT/ARRIERE EN POSITION NEUTRE, ARRETER LES VIBRATIONS ET ARRETER LE MOTEUR DIESEL.
16. TENIR LE ROULEAU PROPRE: EVITER SOUILLURES ET GRAISSES SUR LA PLATE-FORME.
17. MAINTENIR TOUTES LES PLAQUES SIGNALETIQUES ET DECALCOMANIES DANS UN PARFAIT ETAT DE PROPRETE ET DE LISIBILITE.
18. AVANT LES TRAVAUX DE REPARATION ET DE SERVICE: CALER CYLINDRE/ROUES AU SOL, BLOQUER L'ARTICULATION.
19. MESURES DE SECURITE AVANT LE PLEIN DE CARBURANT: - ARRETER LE MOTEUR DIESEL - EVITER LES FLAMMES NUES - COURT-CIRCUITER LE PISTOLET DE REMPLISSAGE CONTRE LE BATI AFIN D'EVITER LA FORMATION D'ETINCELLES.
20. N'INTRODUIRE AUCUN CHANGEMENT/MODIFICATION SUR LE ROULEAU POUVANT AFFECTER LA SECURITE. TOUTES MODIFICATIONS DEVONT ÊTRE AUTORISEES PAR ECRIT PAR DYNAPAC.

AVANT LE DEMARRAGE

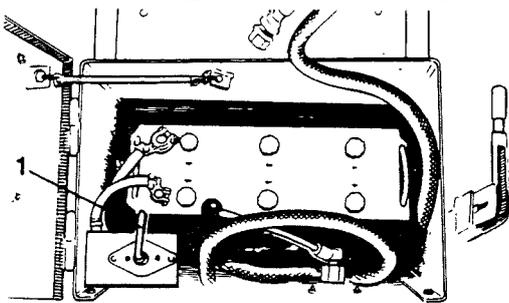


Fig. 2 Compartiment de batterie

1 Interrupteur principal

- 1 S'assurer que l'entretien journalier est effectué, voir les instructions d'entretien.
- 2 Contrôler que l'interrupteur de batterie (1) est en position MARCHE. Contrôler aussi que la prise d'air du moteur diesel n'est pas obstruée.
- 3 Serrer le frein de stationnement en tirant le levier vers le haut.
- 4 S'assurer que le levier de vitesses est enclenché, voir le décalque.
- 5 Régler le siège de façon à atteindre facilement les commandes.

DEMARRAGE

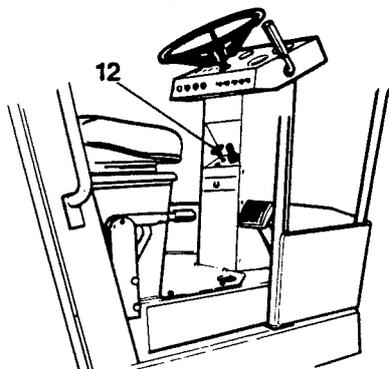


Fig. 3 Poste de conduite

12 Tirette d'arrêt
(DEUTZ et GM)

- 1 Contrôler que la tirette d'arrêt (12), fig. 3, est entièrement enfoncée (ne concerne que DEUTZ et GM).

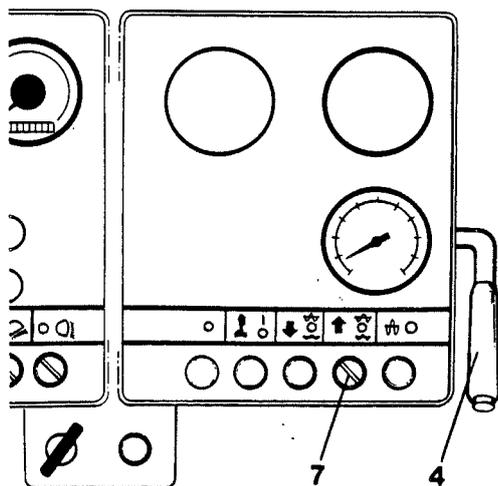


Fig. 4 Tableau de bord

4 Levier de marche
avant/arrière
7 Sélecteur d'amplitude

- 2 Mettre le levier de marche avant/arrière (4) en position neutre. Le moteur diesel ne peut pas démarrer dans une autre position du levier.
- 3 Mettre le sélecteur d'amplitude (7) en position NEUTRE. Voir le décalque.

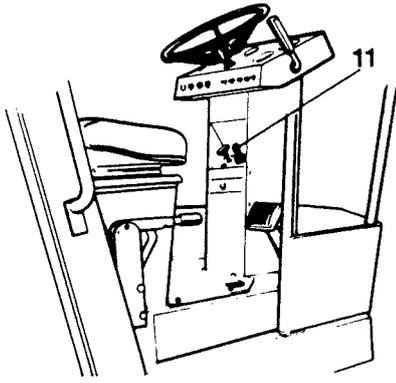


Fig 5 Poste de conduite

11 Tirette d'accélération

- 4 Enfoncer le bouton de la tirette d'accélération (11), et placer la tirette jusqu'à 1/4 de régime.

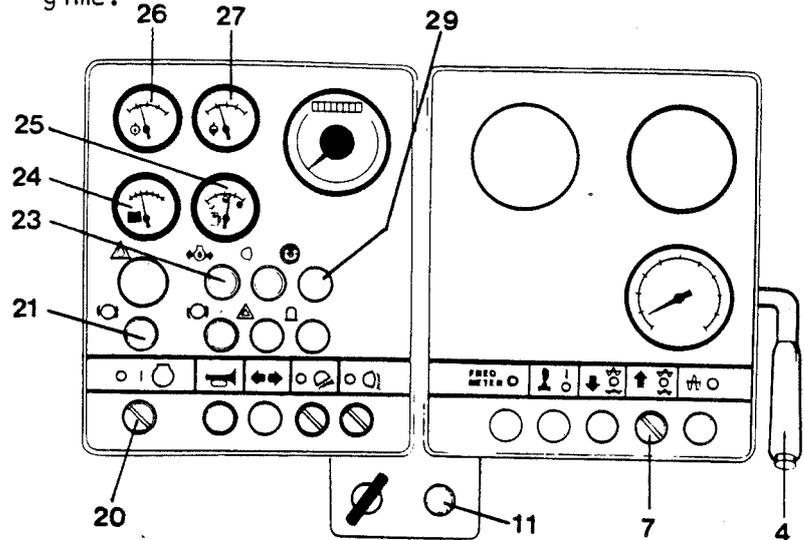


Fig. 6 Tableau de bord

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|---|
| 4 | Levier de marche AV/AR | 25 | Ind. niveau carb. |
| 11 | Tirette d'accélération | 26 | Ind. huile hydr. |
| 20 | Contacteur de démarrage | 27 | Ind. eau de refroidissement (CAT et GM) |
| 21 | Témoin - freins | 29 | Témoin - filtre à air |
| 23 | Témoin - pression d'huile moteur | | |
| 24 | Voltmètre | | |

- 5 Tourner le contacteur de démarrage (20) jusqu'en position "I". Vérifier que les indicateurs (24) et (25) donnent des indications et que les témoins de pression d'huile (23), de freins (21) et de filtre à air (29) s'allument.

Si l'avertisseur sonore retentit, placer le levier de marche avant/arrière (4) en position neutre pour l'arrêter.

- 6 Continuer à tourner le contacteur de démarrage (20) jusqu'en position DEMARRAGE. Lâcher le contacteur aussitôt le moteur démarré, il retournera par effet ressort à la position "I".

Note Si le moteur ne démarre pas, marquer un temps d'arrêt avant de procéder à un nouvel essai de démarrage.

Temp. d'huile hydr. (26):
env. 85°C (185°F)

Temp. d'eau de refroidiss. (27):
env. 100°C (210°F)

Lors du démarrage à des températures inférieures à +4°C (40°F), une petite quantité de gaz de démarrage peut être injectée dans le filtre à air avant l'essai de démarrage.

Contrôler que les indicateurs de température d'huile hydraulique (26) et d'eau de refroidissement (27) (ne concerne pas DEUTZ) donne des indications lors de la période de mise à température de fonctionnement.

- 7 Faire tourner le moteur 5 à 10 min. suivant la température de l'air ambiant. Pendant l'échauffement du moteur, contrôler que le voltmètre (24) indique 12 V et que les témoins (23) et (29) se sont éteints. Le filtre à air doit être remplacé ou nettoyé quand le témoin (29) s'allume avec le moteur en marche, voir les instr. d'entretien.

CONDUITE

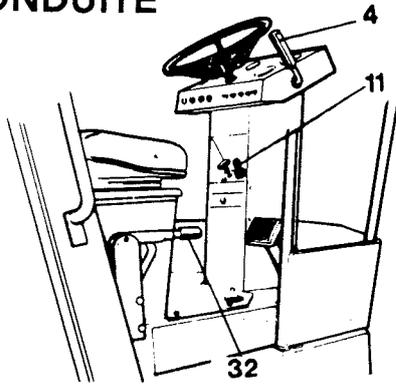


Fig. 7 Poste de conduite

- 4 Levier de marche avant/arrière
- 11 Tirette d'accélération
- 32 Frein de stationnement

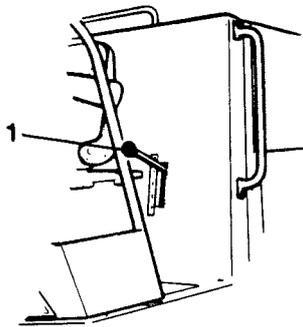


Fig. 8 Poste de conduite

- 1 Levier de vitesse

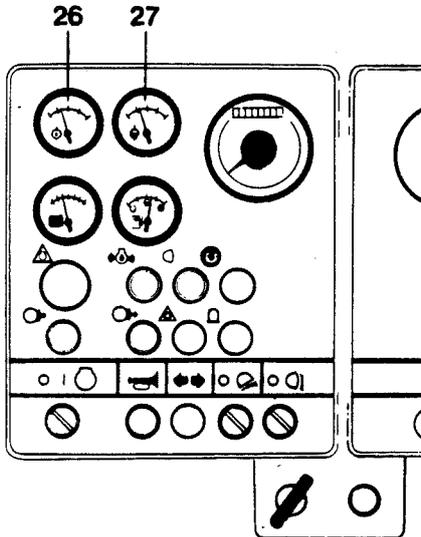


Fig. 9 Tableau de bord

- 26 Indicateur de température - huile hydraulique
- 27 Indicateur de température - eau de refroidissement (CAT et GM)

- 1 Avec la tirette d'accélération (11) régler le régime du moteur diesel à 2400 tr/min. Le réglage de précision se fait en tournant comme suit:
 - sens des aiguilles d'une montre = hausse
 - sens contraire aux aiguilles = baisse

- 2 Contrôler la direction en tournant le volant une fois à droite et une fois à gauche quand le rouleau se trouve à l'arrêt.

- 3 Placer le levier de vitesse (1), fig. 8, en position désirée - voir la décalque.

VITESSES: Les chiffres entre parenthèses concernent les CA 30D et CA 30PD.

- Pos. 1 = pos. de travail - max 6 km/h (6 km/h)
- Pos. 2 = pos. de transport - max 12 km/h (9 km/h)
- Pos. 3 = pos. de transport - max 23 km/h (23 km/h)

(La vitesse maxi s'obtient en plaçant (4), fig.7, à fond.)

 LA POSITION 3 NE DOIT ETRE UTILISEE QUE LORS DES DEPLACEMENTS DE TRANSPORT SUR UNE ASSISE UNIFORME.

- 4 Desserrer le frein de stationnement (32), fig. 7, en amenant le levier du haut vers le bas. Le témoin du frein de stationnement doit s'éteindre.

- 5 Porter le levier de marche avant/arrière (4), fig. 7, vers l'avant ou l'arrière avec précaution - d'après le sens de déplacement désiré. S'assurer d'abord que l'aire de travail est libre à l'avant et à l'arrière du rouleau.

Note La vitesse ne doit se régler qu'à l'aide du levier de marche avant/arrière et jamais au moyen du régime moteur.

- 6 Vérifier l'état des freins suivant les Instructions d'Entretien. Le contrôle doit être fait autant de fois qu'il est nécessaire pour déterminer que les freins fonctionnent à pleine capacité.

- 7 Contrôler pendant la marche que les indicateurs donnent des indications de valeurs normales et que les témoins sont éteints.

Température d'huile hydraulique (26)
max 85°C (185°F)

Température d'eau de refroidissement (27)
max 100°C (210°F).

VIBRATION/CONDUITE

Réglage - haute/basse amplitud

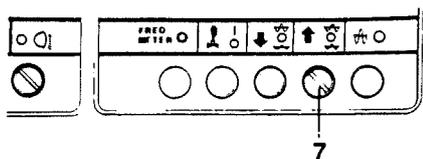


Fig. 10 Tableau de bord

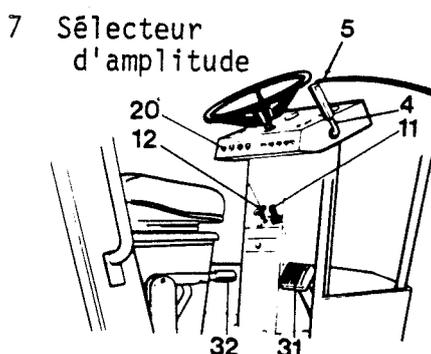


Fig 11 Poste de conduite

- 4 Levier marche avant/arrière
- 5 Vibration MARCHE/ARRET
- 11 Tirette d'accélération
- 12 Tirette d'arrêt, GM & DEUTZ
- 20 Contacteur de démarrage
- 31 Frein à pied
- 32 Frein de stationnement

Ne jamais enclencher les vibrations quand le rouleau est immobile.

Le réglage de l'amplitude grande/petite, se fait à l'aide du sélecteur d'amplitude (7).

Note Le réglage de l'amplitude grande/petite ne doit pas être effectué quand les vibrations sont enclenchées: attendre par conséquent quelques secondes avant de choisir une autre amplitude.

1 Une fois le rouleau en mouvement, enclencher les vibrations à l'aide de la commande (5).

2 En cas d'inversion du sens de la marche, ne pas couper les vibrations.

FREINAGE

Frein normal de conduite

(Voir fig. 11) Normalement, le freinage s'effectue avec le levier de marche avant/arrière (4). La transmission hydrostatique freine le rouleau quand la commande est mise au neutre.

Frein à pied

(Voir fig. 11) Pour un freinage rapide (dans les cas d'urgence), le rouleau est équipé d'un frein à pied (31) qui agit sur les freins à tambour des roues arrière.

ARRÊT

(Voir fig. 11)

1 Arrêter les vibrations (5).

2 Stopper le rouleau en mettant le levier de marche avant/arrière (4) en position neutre.

Note Le moteur GM devra tourner pendant 5 min au ralenti avant d'être mis à l'arrêt, afin de permettre le graissage du turbo-compresseur.

3 Enfoncer la tirette d'accélération (11) jusqu'à ce que le moteur diesel se mette au ralenti, 800-1000 tr/min. Laisser tourner le moteur quelques minutes.

4 Tourner le contacteur de démarrage (20) jusqu'en position "0" tout en tirant la tirette d'arrêt (12) (versions à moteur DEUTZ ou GM).

5 Serrer le frein de stationnement (32).

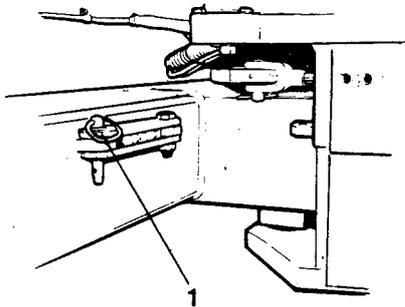
STATIONNEMENT

 NE JAMAIS QUITTER LE ROULEAU AVEC LE MOTEUR DIESEL EN MARCHÉ.

Stationner le rouleau en lieu sûr.

En cas de stationnement sur une pente, caler le cylindre avec une pierre ou une cale analogue.

INSTRUCTIONS DE LEVAGE



Avant de procéder au levage, bloquer l'articulation pour éviter le pivotement. Sortir le bras et le bloquer à l'aide de la goupille comme indiqué sur la figure 13.

Accrocher les chaînes aux crochets de la grue et s'assurer qu'il n'y a aucun risque de coincement d'une pièce quelconque du rouleau lors du levage (fig. 14).

Fig. 12 Articulation centrale/
dispositif de blocage

1 Position en cours de marche

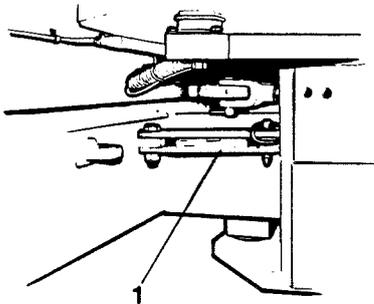


Fig. 13 Articulation centrale/
dispositif de blocage

1 Position pendant le levage



ATTENTION! LES DIMENSIONS DES CABLES D'ACIER OU DES CHAINES UTILISEES DOIVENT SE CONFORMER AUX STIPULATIONS DES NORMES EN VIGUEUR.

 INTERDIRE TOUTE CIRCULATION AU-DESSOUS D'UNE CHARGE EN SUSPENSION. S'ASSURER QUE LA GRUE OU TOUT AUTRE DISPOSITIF DE LEVAGE EST BIEN STABLE EN POSITION.

Poids 11.500 kg

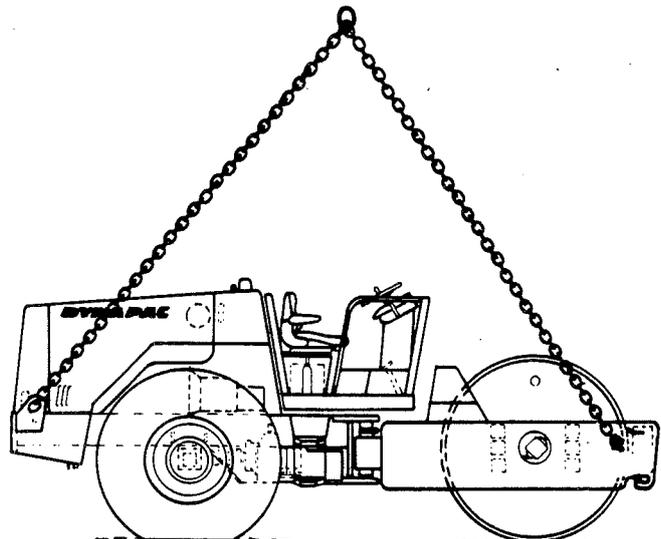


Fig. 14

CONDUITE APRES LE LEVAGE

Ne pas oublier de remettre le dispositif de blocage à sa position initiale. Et cela avant de mettre le moteur diesel en marche. Voir fig. 12.